

DE
ANLEITUNG
Leder/Kunstleder/Vinyl Reparaturset

US/UK
INSTRUCTIONS
Leather/Leatherette/Vinyls repair kit

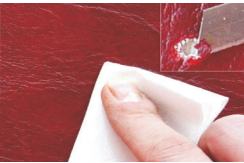
ES
INSTRUCCIONES
Set de reparación cuero/cuero sintético

IT
ISTRUZIONE
Kit riparazione pelle/similpelle/vinili

FR
INSTRUCTIONS
Cuir/cuir artificiel/vinyle kit réparation

DE ANLEITUNG Leder-, Kunstleder- und Vinyl Reparatur

WICHTIG: Lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, sehen Sie sich das Anwendungsvideo an (Videolink auf der Verpackung) **und probieren Sie den Reparaturvorgang an dem beiliegenden Vinylstück aus, bevor Sie mit der eigentlichen Reparatur beginnen!** Für große Beschädigungen ist das Set nicht geeignet!



1. REINIGEN
Reinigen Sie die beschädigte Stelle gründlich mit Alkohol, **aber keine zu scharfen Mittel wie z.B. Bremsenreiniger verwenden!** Entfernen Sie jeglichen Schmutz und sorgen Sie dafür, dass die beschädigte Stelle nach der Reinigung sauber, fettfrei und trocken ist, bevor Sie mit der eigentlichen Reparatur beginnen. Glätten Sie ggf. ausgefranste Ränder mit einer Rasierklinge.



2. AUFFÜLLEN VON GRÖßEREN BESCHÄDIGUNGEN
Sollte die beschädigte Stelle eine größere Vertiefung haben, schneiden Sie aus dem beiliegenden Baumwollstoffstück (Sie können auch andere ähnliche Stoffe verwenden) ein Stück ab und passen Sie es in die beschädigte Stelle ein. Bei größeren Schnitt- oder Rissstellen schneiden Sie ein Stück ab, das geringfügig größer ist als die Beschädigung und bringen es mit Hilfe der beigelegten Spachtel von oben (durch den Riss oder Schnitt) unter die beschädigte Stelle ein. Verkleben Sie die Ränder des Stoffstücks mit dem Obermaterial Leder. Bei wattierten Untergründen bringen Sie ein entsprechend großes Stück Schwamm in die Vertiefung ein. Geringfügige Schnitte oder Abschabungen benötigen kein Ausfüllen oder Unterlegen der beschädigten Stelle.



3. KLEBERVERFÜLLUNG
Verwenden Sie hierfür den beiliegenden Vinyl Adhesive Kleber und zum Einbringen des Klebstoffes die Spachtel. Auch eine Büroklammer eignet sich dafür ganz gut. Verfüllen Sie die Beschädigung fast eben. **Achtung:** Durch das Schrumpfen des Klebstoffes beim Trocknen entsteht der nötige Platz, der anschließend mit Reparaturmasse gefüllt und strukturiert wird. Bei Rissen wird lediglich der Unterlegestoff mit Klebstoff fixiert. Lassen Sie den Klebstoff trocknen, bevor die Oberflächenreparaturmasse aufgetragen wird.



4. FARBABMISCHUNG DER REPARATURMASSE
Die folgende Farbmischtable hilft Ihnen, den richtigen Farbton zu finden und zu mischen. Mit dem enthaltenen Reparaturmaterial in den Grundfarben sind Sie in der Lage, alle gängigen Farbschattierungen zu mischen. Bitte beachten Sie, je exakter die Farbmischung zu Ihrem zu reparierenden Basismaterial passt, desto besser werden Ihre Reparaturergebnisse. Falls Sie eine schwierige Farbe nicht mischen können, kann man Ihnen sicherlich in einem Farbgengeschäft weiterhelfen. Mischen Sie am Anfang immer nur eine kleine Menge, bis Sie den gewünschten Farbton erreicht haben. Erst dann mischen Sie genug um Ihre Reparatur durchführen zu können.



5. AUFTRAGEN DER REPARATURMASSE
Benützen Sie die beiliegende Spachtel (oder ähnlich geeigneten Gegenstand) um die farblich abgestimmte Reparaturmasse gleichmäßig und dünn in die beschädigte Stelle einzubringen.

Tragen Sie nicht zu viel Reparaturmasse auf und entfernen Sie bereits zu viel aufgetragenes Material. **Achtung:** Überfüllung unbedingt vermeiden. Um eine qualitativ gute Reparatur zu gewährleisten, muss die Reparaturmasse eben und glatt aufgetragen werden.



6. VERWENDEN DES STRUKTURPAPIERS
Wählen Sie nun eines der Strukturpapiere aus, das der Oberflächenstruktur des zu reparierenden Gegenstandes am nächsten kommt und machen Sie mit einem Bleistift ein X auf die Oberseite. Platzieren Sie das X genau über der Farbpreparaturmasse und drücken Sie es vorsichtig darauf. Achten Sie darauf, dass Sie das Strukturpapier mit der richtigen Seite auflegen. ("this side up" = Diese Seite nach oben). Anschließend das Strukturpapier nicht mehr verrücken oder entfernen.



7. VERWENDEN DES HITZETRANSFERSTIFTES
Stellen Sie Ihr Bügeleisen auf die größtmögliche Temperatur ein und warten Sie ca. 5 min bis es sich erhitzt hat. Nehmen Sie nun den Hitzetransferstift und halten Sie die Metallplatte ca. 3-4 min. gegen der Metallkopf heiß ist, führen Sie ihn mit langsamen, kreisenden Bewegungen für ca. 35-45 Sekunden über die mit dem X markierte Reparaturstelle. Dieser Vorgang trocknet die Farbpreparaturmasse. Achten Sie darauf, dass Sie keinesfalls mit dem heißen Metallkopf die ungeschützten Stellen neben dem Strukturpapier berühren; diese würden sofort beschädigt. Lassen Sie die Reparaturmasse völlig abkühlen, bevor Sie das Strukturpapier entfernen. Sollte sich danach noch eine Vertiefung in der beschädigten Stelle befinden, wiederholen Sie den Vorgang. Mehrere Reparaturvorgänge in dünnen Schichten und mit weniger Farbmasse erzielen ein besseres Ergebnis.

WICHTIG:

Beim Erhitzen darf das Strukturpapier nicht verschoben werden. Lassen Sie die Farbpreparaturmasse wieder ganz auskühlen, bevor Sie das Strukturpapier entfernen.

TIPPS: Gehen Sie mit einem kalten Gegenstand nach ca. 4 Minuten nochmals über die reparierte Stelle, um das Strukturpapier leichter abzulösen. Sie können den Reparaturvorgang beliebig oft und jederzeit wiederholen oder die fertige Reparatur nachbessern. Das Strukturpapier und die Spachtel sind wiederverwendbar. Reinigen Sie diese nach dem Reparaturvorgang. Falls Ihnen das Resultat zu sehr glänzt, behandeln Sie die Stelle einfach mit feiner handelsüblicher Stahlwolle. Ist Ihnen der Glanz zu wenig, behandeln Sie die Reparaturstelle mit einem Vinylpflegemittel. Ggf. beiliegender Epoxy Ribbon and Powder Hardener werden für die Leder/Vinyl Reparatur nicht benötigt. Wenn erforderlich, kann zu viel oder falsch aufgetragene Reparaturmasse mit heißem Wasser und einem grünen Scotch Pad wieder entfernt werden. Niemals den Kleber und die Farbpreparaturmasse direkt vermischen! **Färben Sie die Reparaturstelle nach dem trocknen mit unserem passenden ATG PERFECT COLOR Kunststoff-Färber ATG037 weiss, ATG047 schwarz oder ATG063 anthrazit.**

FARBENMISCHTABELLE		
Gewünschte Farbe	Basisfarbe	Mischanleitung
Pink	Weiss	mit etwas Rot vermischen
Kastanienrot	Rot	mit Schwarz oder Braun vermischen
Königsrot	Rot	mit Blau vermischen
Rot	Rot	Weiss zum aufhellen oder Gelb für Orangero
Orange	Gelb	mit Rot vermischen
Gold	Gelb	mit etwas Rot oder Braun vermischen
Gelb	Gelb	Weiss zum aufhellen, Rot oder Braun zum abdunkeln
Khaki	Gelb	mit Blau / Schwarz abdunkeln
Grasgrün	Gelb	mit Blau und Grün vermischen
Olivgrün	Gelb	mit Gelb vermischen
Hellgrün	Gelb	mit Weiss / Gelb vermischen
Türkisgrün	Gelb	mit Blau vermischen
Flaschengrün	Gelb	mit Blau vermischen
Piniengrün	Grün	mit Gelb und Schwarz vermischen
Türkisblau	Blau	mit etwas Grün vermischen
Pulverblau	Weiss	mit Blau vermischen
Tannenblau	Weiss	mit Blau und etwas Schwarz vermischen
Königsblau	Blau	mit Schwarz und etwas Grün vermischen
Marineblau	Blau	mit Schwarz und etwas Grün vermischen
Dunkelmarineblau	Blau	mit Schwarz und Grau vermischen
Grau	Weiss	mit etwas Schwarz vermischen
Perlengrau	Weiss	mit Schwarz und etwas Blau vermischen
Mittelbraun	Gelb	mit Rot und Blau vermischen, Weiss zum aufhellen, Schwarz zum abdunkeln
Rettichbraun	Rot und Gelb	mit Blau vermischen, Weiss zum aufhellen
Goldbraun	Gelb	mit Rot / Blau / Weiss vermischen, Gelb um es goldener zu machen
Senfgelb	Gelb	mit Rot / Schwarz und etwas Grün vermischen
Beige	Weiss	mit Braun vermischen und langsam Weiss zufügen um gewünschten Beigetön zu erreichen, Gelb zum aufhellen
Dunkelweiss	Weiss	mit Braun oder Schwarz vermischen
Rotgrau	Weiss	mit etwas Rot und Schwarz vermischen
Blaugrau	Weiss	mit Hellgrau und etwas Schwarz vermischen
Grüngrau	Weiss	mit Hellgrau und etwas Grün vermischen
Kohlengrau	Weiss	mit Schwarz vermischen
Zitronengelb	Gelb	mit Weiss und etwas Grün vermischen
Caramel	Gelb	mit Weiss, Schwarz und Braun vermischen
Farngrün	Gelb	mit Grün, Schwarz und Weiss vermischen
Waldgrün	Grün	mit Schwarz vermischen
Wiesengrün	Gelb	mit Grün und Weiss vermischen
Salatgrün	Gelb	mit Weiss und Grün vermischen
Algengrün	Weiss	mit Grün und Schwarz vermischen

Avocado	Gelb	mit Braun und Schwarz vermischen
Königspurpur	Rot	mit Blau und Gelb vermischen
Dunkelpurpur	Rot	mit Blau und Schwarz vermischen
Tomatenrot	Rot	mit Gelb und Braun vermischen
Mandarinorange	Gelb	mit Rot und Braun vermischen
Mahagoni	Rot	mit Rot und Braun vermischen
Dunkelorange	Weiss	mit Orange und Braun vermischen
Burgundrot	Rot	mit Braun, Schwarz und Gelb vermischen
Himbeere	Blau	mit Weiss, Rot und Braun vermischen
Pflaume	Rot	mit Weiss, Blau und Schwarz vermischen
Kastanie	Gelb	mit Rot, Schwarz und Weiss vermischen
Honiggelb	Weiss	mit Weiss, Gelb und Lederbraun vermischen
Lederbraun	Gelb	mit Rot, Schwarz und Weiss vermischen
Muskatbraun	Rot	mit Schwarz, Rot und Weiss vermischen
Metallgrau	Schwarz	mit Weiss und Rot vermischen
Muschelweiss	Weiss	mit Gelb und etwas Braun vermischen
Schwarz	Schwarz	ungemischt für Tiefschwarz verwenden

US/UK

INSTRUCTION Leather, imitation leather and Vinyl repair set

IMPORTANT:

Read the instructions carefully and watch the video (VideoLink on the product). **We recommend to you to do a test repair using this procedure on the enclosed vinyl piece, before you begin with the actual repair.** The set is not suitable for large damages!

1. CLEANING

Clean the damaged place thoroughly with conventional cleaning alcohol. Remove any dirt and make sure the damaged area is clean, dry and free of grease before you're beginning with the actual repair. If the edges are frayed, smooth them with a razor blade.

2. FILL IN LARGER DAMAGES

If the damaged area has a larger hole, cut off a piece of the enclosed piece of cotton (you can also use a different similar material) and place it into the damaged area. The piece you place into the hole should be slightly larger than the hole you are repairing. Place it in the damaged hole by dint of the applicator. Small cuts or scratches do not need to be filled .

3. GLUE AREA

Use the provided Vinyl Adhesive glue applicator to apply the glue to the damaged area. Fill the damage evenly. **Note:** Do Not apply to much glue. Once the glue has been left to dry it shrinks thereby allowing you to fill the damaged area up with the provided liquid leather. When fixing rifts only the adhesive and provided material is needed. The adhesive needs 4 hours to dry, after that time you're able to continue.

4. MATCHING THE COLOUR

The colour mixing table will help you to find your needed colour and it will tell you how to mix it. With this table and the basic colours provided almost all colours can be achieved. Please note that the better and closer you mix your colour, the better the result of your repair will be. If you are having trouble mixing your colours, anyone at a paint shop should be able to give you advice. When starting to mix your colours only mix a small quantity at first, until your desired colour is achieved. Once you have the right colour, then mix the correct amount you will need for the repair.

5. PUT LIQUID LEATHER INTO DAMAGED AREA

Use the enclosed applicator to apply the colour co-ordinated liquid leather to the damaged area and apply it even and thin. Do not apply to much liquid leather and remove excessive liquid leather around the damaged area after application. Remember: In order to ensure a good repair, the liquid leather must be laid on even and smoothly.

6. USE THE STRUCTURED PAPER

Find the structured paper that looks similar to the texture of the surface you are repairing. Carefully put the structured paper over the area where you applied the liquid leather and draw an X on the structured paper where the liquid leather is. Make sure that you use the correct side of the structure paper. ("this side up"). Make sure the structured paper does not move or slide.

7. USE THE HEAT TRANSFER PIN

Turn on an electric iron to maximum temperature (Takes approx. 5 min to heat up). Now take the heat transfer pin and hold it against the iron 3 to 4 minutes. Once the metal is hot, move it over the repaired area marked with an X in slow circling movements for approx. 35-45 seconds This procedure dries the liquid leather. Take special care not to touch the area around the structured paper with the hot pin as this might lead to damage. Leave the structured paper until the repair area has completely cooled. Repeat the repair process if the repair was not completely successful. Several repair procedures in thin layers and with less color-mass achieve a much better result.

IMPORTANT:

The structured paper must not be shifted while heating. You can improve the repair by repeating the process. The structured paper and the applicator are re-usable. Clean both after the repair procedure. If the result has to much of a shine, treat the area with a fine steel wool until the desired result is reached. Otherwise if there is not enough gloss, treat the repaired area with Vinyl wax. (Vinyl floor Wax). Epoxy Ribbon and Powder Hardener are not required for leather / vinyl repairs. If necessary, too much or incorrectly applied

liquid leather can be removed with hot water and a green scotch pad. Never mix vinyl adhesive and liquid leather directly! **Paint the repair site after drying with our ATG PERFECT COLOR plastic dyer ATG037 white, ATG047 black or ATG063 anthracite.**

Color Mixing Guide		
Color Desired	Base Color	Mixing Instructions
Pink	White	Add touch of red
Maroon	Red	Add black or brown
Regal Red	Red	Add blue
Red	Red	White to lighten, red or brown to darken
Orange	Yellow	Add red
Gold	Yellow	Spot of red or brown
Yellow	Yellow	White to lighten, red or brown to darken
Lime Green	Yellow	Add blue/black to deepen
Grass Green	Yellow	Add blue and green
Olive Green	Green	Add yellow
Light Green	Green	Add white/yellow
Turquoise Green	Green	Add blue
Bottle Green	Yellow	Add blue
Pine Green	Green	Add yellow and black
Turquoise Blue	Blue	Add touch of green
Powder Blue	White	Add blue
Wedge wood Blue	White	Add blue and spot of black
Royal Blue	Blue	Add black and spot of green
Navy Blue	Blue	Add black and spot of green
French Navy	Blue	Add black or grey
Grey	White	Add touch of black
Pearl Grey	White	Add black, touch of blue
Medium Brown	Yellow	Add red and blue, white to lighten, black to darken
Radish Brown	Red and Yellow	Add blue and white to lighten
Gold Brown	Yellow	Add red, blue, white. More yellow to make golden
Mustard	Yellow	Add red & black and touch of green
Beige	White	Make brown and slowly add white to get beige. Add yellow to brighten.
Off White	White	Add brown or black
Mauve Grey	White	Spot of red and black
Blue Grey	White	Add light grey plus spot of blue
Green Grey	White	Add light grey plus spot of green
Charcoal Grey	White	Add black
Lemon Yellow	Yellow	Add white, touch of green
Butterscotch	Yellow	Add white, black and brown
Fern Green	Yellow	Add green, black and white
Forest Green	Green	Add black
Emerald Green	Yellow	Add green and white
Lettuce	Yellow	Add white and green
Sea Mist Green	White	Add green and black
Avocado	Yellow	Add brown and black
Regal Purple	Red	Add blue and yellow
Dark Purple	Red	Add blue and black
Tomato Red	Red	Add yellow and brown
Mandarin Orange	Yellow	Add red and brown
Gingersnap Maroon	Red	Add brown and black
Burnt Orange	White	Add orange and brown
Burgundy	Red	Add brown, black and yellow
Raspberry	Blue	Add white, red and brown
Plum	Red	Add white, blue and black
Chestnut	Yellow	Add red, black and white

Honey	White	Add white, yellow and saddle brown
Saddle Brown	Yellow	Add red, black and white
Nutmeg	Red	Add black, red and white
Gunmetal Grey	Black	Add white and red
Muschelweiss	White	Add yellow and touch of brown
Black	Black	Use as is for jet black

FR INSTRUCTIONS

Set de réparation pour cuir, similicuir et vinyle

Important : Lisez attentivement le mode d'emploi et procédez à un essai de réparation sur le morceau de vinyle joint avant de commencer la réparation proprement dite.

1. NETTOYAGE –

Nettoyez soigneusement la partie endommagée avec un alcool ordinaire (= alcool à brûler). Enlever toutes saletés et veillez à ce qu'après le nettoyage la partie endommagée soit propre, dégraissée et sèche avant de commencer la réparation proprement dite. Lissez le cas échéant les bords effrangés à l'aide d'une lame de rasoir. Produit de nettoyage courant (évent. alcool = alcool à brûler)

2. REMPLISSAGE DES PARTIES FORTEMENT ENDOMMAGÉES –

Si la partie endommagée présente un creux important, coupez un morceau dans le tissu de coton joint au set (vous pouvez utiliser un autre tissu similaire) et ajustez-le dans la partie endommagée. Pour les coupures ou les déchirures importantes, coupez un morceau légèrement plus grand que la partie endommagée et rentrez-le à l'aide de la spatule jointe (par la coupure ou la déchirure) sous la partie abîmée. Les petites coupures ou éraflures ne nécessitent pas de remplissage ou de renforcement sous la partie endommagée.

3. REMPLISSAGE À LA COLLE –

Utilisez pour cela joint au set et la spatule pour le faire pénétrer. Remplissez à fleur les parties défectueuses. **Attention : éviter absolument les surcharges.** Le retrait de la colle au durcissement laisse une place qui peut être ensuite remplie avec du cuir fluide et structurée. Pour les déchirures, seul le tissu placé dessous se fixe à la colle. La colle doit sécher 4 heures avant que vous puissiez continuer.

4. AJUSTAGE DE LA COLORATION DU MASTIC DE RÉPARATION -

Le tableau des mélanges de couleurs vous aide à trouver la teinte correcte et à aire le mélange. Le matériel de réparation fourni comprend les couleurs de base et vous permet de faire les mélanges vous donnant **toutes les nuances de couleur courantes**. Remarquez bien que plus le **mélange de couleurs** sera **exact** par rapport au matériau de base à réparer, et **meilleurs** seront les **résultats de la réparation**. Au cas où vous ne pourriez pas faire le mélange d'une couleur difficile à obtenir, un marchand de couleurs pourra certainement vous conseiller. Essayez d'abord le mélange par petites quantités jusqu'à obtenir la teinte désirée, et mélangez ensuite seulement la quantité suffisante pour pouvoir effectuer la réparation.

5. APPLICATION DE LA PÂTE À RÉPARER -

Utilisez la spatule jointe (ou quelque autre outil adéquat) pour appliquer sur les parties endommagées la **pâte à réparer colorée à la teinte convenable** en une couche mince et **régulière**. Ne faites pas une application trop épaisse de pâte à réparer et enlevez aussitôt le surplus (**attention : évitez absolument les surcharges**). Pour obtenir une réparation de bonne qualité, la pâte doit être appliquée en couche lisse et régulière.

6. UTILISATION DU PAPIER TEXTURÉ -

Choisissez maintenant un des papiers texturés se rapprochant le plus de la structure de surface de l'objet à réparer et marquez le dessus d'une croix (X) au crayon. Placer cette croix exactement sur l'application de pâte à réparer et appuyez doucement. Veillez à ce que le papier texturé soit posé sur le bon côté. (ce côté est le dessus = this side up). **ENSUITE, NE PLUS FAIRE GLISSER OU ENLEVER LE PAPIER TEXTURÉ !**

7. UTILISATION DE LA TIGE DE TRANSFERT DE TEMPÉRATURE -

Régler votre fer à repasser sur la plus haute température et attendez environ 5 minutes que la température soit atteinte. Prenez alors la tige de transfert de température et laissez la plaque de métal en contact avec le fer chaud pendant environ 3 - 4 min. Lorsque la tête de métal est arrivée à température, passez-la en lents mouvements circulaires pendant environ 35 - 45 secondes sur la partie à réparer marquée d'une croix. Ceci a pour effet de sécher la pâte à réparer. Veillez à ne toucher en aucun cas avec la tête de métal brûlante les parties non protégées par le papier texturé, celles-ci seraient aussitôt endommagées. Laissez refroidir complètement la pâte à réparer avant d'enlever le papier texturé. Si un creux était encore visible dans la partie endommagée, renouvelez l'opération. Plusieurs opérations de réparation en couches minces et avec peu de pâte colorée donnent un meilleur résultat.

Important : **Pendant le chauffage, le papier ne doit pas se déplacer.** Vous pouvez répéter l'opération de réparation à tout moment et autant de fois que vous le souhaitez, ou bien parfaire une réparation déjà effectuée. Le papier texturé et la spatule sont réutilisables. Nettoyez-les après usage. Au cas où le résultat vous semblerait trop brillant, traitez cet endroit avec un tampon métallique (en vente dans tout magasin de produits ménagers) pour obtenir le résultat recherché. Si au contraire le brillant ne vous semble pas suffisant, traitez la partie réparée avec un peu de produit d'entretien pour vinyle (Vinyl floor Wax). Éventuellement fermé Ruban d'époxy et durcisseur de poudre ne sont pas obligatoires pour cuir / vinyle réparations. Si nécessaire, trop ou mal appliquée peut être enlevé réparer à nouveau composé avec de l'eau chaude et un tampon écossois vert. Ne jamais mélanger le composé de réparation de la colle et de peinture directement! **Couleur de la réparation après sec avec notre correspondant ATG PERFECT COLOR couleur plastique ATG037 blanc, noir ou anthracite ATG047 ATG063.**

Couleur désirée	Couleur désirée	indication de mélange
Pink	Blanc	mélanger avec un peu de rouge
Châtaigne	Rouge	mélanger avec du noir ou du marron
Rouge royal	Rouge	mélanger avec du bleu
Rouge royal	Rouge	du blanc pour éclaircir ou du jaune pour le rouge orangé
Orange	Jaune	mélanger avec du rouge
Or	Jaune	mélanger avec un peu de rouge ou de marron
Jaune	Jaune	du blanc pour éclaircir, du rouge ou du marron pour foncer
Kaki	Jaune	foncer avec du bleu / du noir
Vert gazon	Jaune	mélanger avec du bleu et du vert
Vert olive	Vert	mélanger avec du jaune
Vert clair	Vert	mélanger avec du blanc / du jaune
Vert turquoise	Vert	mélanger avec du blanc / du jaune
Vert bouteille	Jaune	mélanger avec du bleu
Vert pinède	Vert	mélanger avec du jaune et du noir
Bleu turquoise	Bleu	mélanger avec un peu de vert
Bleu poudre	Blanc	mélanger avec du bleu
Bleu sapin	Blanc	mélanger avec du bleu et un peu de noir
Bleu roi	Bleu	mélanger avec du noir et un peu de vert
Bleu marine	Bleu	mélanger avec du noir et un peu de vert
Bleu marine foncé	Bleu	mélanger avec du noir et du gris
Gris	Blanc	mélanger avec un peu de noir
Gris perle	Blanc	mélanger avec du noir et un peu de bleu
Marron clair	Jaune	mélanger avec du rouge et du bleu, du blanc pour éclaircir du noir pour foncer
Brun radis	Rouge et jaune	mélanger avec du bleu, du blanc pour éclaircir
Brun or	Jaune	mélanger avec du rouge, du bleu et du blanc, du jaune pour rendre doré
Jaune moutarde	Jaune	mélanger avec du rouge, du noir et un peu de vert
Beige	Blanc	mélanger avec du marron et ajouter lentement du blanc pour obtenir le ton beige voulu, du jaune pour éclaircir
Blanc cassé	Blanc	mélanger avec du marron ou du noir
Gris rouge	Blanc	mélanger avec un peu de rouge et de noir
Gris bleu	Blanc	mélanger avec du gris clair et un peu de noir
Gris vert	Blanc	mélanger avec du gris clair et un peu de vert
Gris charbon	Blanc	mélanger avec du noir
Jaune citron	Jaune	mélanger avec du blanc et un peu de vert
Caramel	Jaune	mélanger avec du blanc, du noir et du marron
Vert fougère	Blanc	mélanger avec du vert, du noir et du blanc
Vert forêt	Vert	mélanger avec du noir
Vert pré	Jaune	mélanger avec du vert et du blanc
Vert salade	Jaune	mélanger avec du blanc et du vert
Vert algue	Blanc	mélanger avec du vert et du noir
Avocat	Jaune	mélanger avec du marron et du noir
Pourpre royal	Rouge	mélanger avec du bleu et du jaune
Pourpre foncé	Rouge	mélanger avec du bleu et du noir

Rouge to-mate	Rouge	mélanger avec du jaune et du marron
Jaune mandarine	Jaune	mélanger avec du rouge et du marron
Acajou	Rouge	mélanger avec du rouge et du marron
Orange foncé	Blanc	mélanger avec de l'orange et du marron
Rouge bourgogne	Rouge	mélanger avec du marron, du noir et du jaune
Framboise	Bleu	mélanger avec du blanc, du rouge et du marron
Prune	Rouge	mélanger avec du blanc, du bleu et du noir
Brun châtaigne	Jaune	mélanger avec du rouge, du noir et du blanc
Jaune miel	Blanc	mélanger avec du blanc, du jaune et du brun de cuir
Brun de cuir	Jaune	mélanger avec du rouge, du noir et du blanc
Brun muscade	Rouge	mélanger avec du noir, du rouge et du blanc
Gris métal	Noir	mélanger avec du blanc et du rouge
Blanc nacré	Blanc	mélanger avec du jaune et un peu de marron
Noir	Noir	employer non mélangé pour obtenir un noir profond

IT

ISTRUZIONE per Kit di riparazione per Pelle, Pelle artificiale e vinile

Importante:

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e fare una prima prova della riparazione sul pezzo di vinile in dotazione, prima di compiere la riparazione desiderata.

1. PULIRE

Pulire bene il punto danneggiato con un detergente normale (eventualmente anche con alcool) Eliminare tutto lo sporco e averne cura che il punto danneggiato, dopo la pulizia, sia pulito, privo di grassi e asciutto, prima di proseguire con la riparazione. Eventualmente lisciare bordi ruvidi con l'aiuto di una lama da barba.

2. RIEMPIMENTO DI DANNI MAGGIORI

Se si tratta di fitte maggiori, tagliare una quantità sufficiente del pezzo di cotone in dotazione (si possono utilizzare anche altri tipi di tessuto) e adattarlo nel punto danneggiato. In caso di danni di rotture o tagli di dimensioni maggiori, tagliare un pezzo poco più grande del danno e applicarlo, con l'aiuto della spatola, da sopra (attraverso il taglio o la rottura) sotto il punto danneggiato. Per tagli piccoli o abrasioni non occorre riempire il punto danneggiato o poggiarvi un pezzo di cotone sotto.

3. RIEMPIMENTO DI COLLANTE

Utilizzare il collante **Vinyl adesivo** in dotazione; per applicarlo usare la spatola di plastica. Riempire il danno e livellarlo. **Attenzione: evitare assolutamente l'eccesso di materiale.** Con lo restringimento del collante si crea lo spazio necessario da riempire e strutturare quindi con pelle liquida. In caso di tagli fissare con il collante solo la stoffa poggiata sotto. Il collante richiede quattro ore per asciugarsi, prima che si può proseguire.

4. MISCELAZIONE CROMATICA DELLA MASSA DI RIPARAZIONE

La tabella di miscelazione cromatica vi dà una mano per trovare e miscelare la tonalità più adatta. Grazie al materiale di riparazione nei colori di base siete in grado di **miscelare tutte le tonalità attuali**. Prestare attenzione che **più esattamente la miscela cromatica** sarà sincronizzata al materiale di base da riparare e **meglio** saranno i **risultati**. Se non riuscite a miscelare una tonalità molto difficile rivolgetevi ad un negozio specializzato, lì vi potranno aiutare senz'altro. Inizialmente iniziare a miscelare sempre una piccola quantità fino ad ottenere la tonalità desiderata. Solo ora miscelare una quantità sufficiente per compiere la riparazione.

5. APPLICARE IL MATERIALE DI RIPARAZIONE

Utilizzare le spatole in dotazione (o simile oggetto idoneo) per applicare in modo omogeneo e sottile **la massa di riparazione adattata nel colore** sul punto danneggiato. Non applicare troppa massa di riparazione e togliere il materiale in eccesso (**attenzione: evitare un riempimento in eccedenza**). Per garantire la riparazione di buona qualità applicare la massa ben livellata e liscia.

6. UTILIZZO DELLA CARTA STRUTTURATA

Scegliere la carta strutturata che assomiglia di più alla struttura superficiale dell'ggetto da riparare e segnare la faccia superiore con una X. Posizionare la X esattamente sulla massa colorata di riparazione e pressare con cautela. Fare attenzione di poggiare il lato giusto della carta strutturata (lato superiore = this side up) **QUINDI NON SPOSTARE O TOGLIERE LA CARTA STRUTTURATA!**

7. UTILIZZO DELLA PENNA TERMICA

Regolate il vostro ferro da stiro sulla temperatura più alta e attendete 5 minuti finché si fosse riscaldato. Ora tenete la piastra metallica della penna termica per circa 3 o 4 minuti contro il ferro rovente. Muovete la sfera rovente, a giri lenti, per circa 35 - 45 secondi sul punto di riparazione contrassegnato di una X. Così facendo si asciuga la massa colorata di riparazione. Prestate attenzione di non toccare mai con la sfera rovente punti non protetti dalla carta strutturata, si rovinerebbero immediatamente. Fate raffreddare completamente la massa di riparazione prima di togliere la carta strutturata. Se ci sono ancora delle buche al punto danneggiato ripetere la procedura. Più operazioni a strati sottili e meno plastilina colorata favoriscono un risultato migliore.

Importante: durante il riscaldamento non spostare la carta strutturata. Questa operazione può essere ripetuta quando e quante volte lo desideriate; potete anche ritoccare la riparazione già terminata: La carta strutturata e le spatole sono riutilizzabili. Pulire dopo l'uso. Se il risultato brilla troppo trattare il punto semplicemente con della

lana d'acciaio (reperibile in tutti i negozi di articoli per la casa) per ottenere il risultato previsto. Se invece brilla troppo poco, trattare con cera a base di vinile (Vinyl floor Wax). Nastro di resina eposidica e polvere indurente non sono necessari per pelle / vinile riparazioni. Se necessario, troppo o applicate in maniera errata può essere rimosso nuovamente riparare composto con acqua calda e un tampone Scotch verde. Mai miscelare il composto colla e vernice riparazione direttamente! **Colora la riparazione dopo asciutto con la nostra corrispondenza ATG PERFECT COLOR plastica di colore ATG037 bianco, ATG047 nero o ATG063 antracite.**

TABELLA DI MISCELAZIONE DELLE TINTE		
Tinta desiderata	Tinta di base	Istruzioni di miscelazione
Pink	Bianco	mescolare con poco rosso
Rosso castano	Rosso	mescolare con nero o marrone
Rosso reale	Rosso	mescolare con blu
Rosso	Rosso	bianco per rendere più chiaro o giallo per rosso-arancione
Arancione	Giallo	miscelare con rosso
Oro	Giallo	miscelare con poco rosso o marrone
Giallo	Giallo	bianco per rendere più chiaro, rosso o marrone per scurire
Kaki	Giallo	scurire con blu/nero
Verde	Giallo	miscelare con blu e verde
Verde olivo	Verde	miscelare con giallo
Verde chiaro	Verde	miscelare con bianco / giallo
Verde-turchese	Verde	miscelare con blu
Verde bottiglia	Giallo	miscelare con blu
Verde pino	Verde	miscelare con giallo e nero
Blu-turchese	Blu	miscelare con poco verde
Blu polvere	Bianco	miscelare con blu
Blu abete	Bianco	miscelare con blu e poco nero
Blu reale	Blu	miscelare con nero e poco verde
Blu marine	Blu	miscelare con nero e poco verde
Blu marine scuro	Blu	miscelare con nero e grigio
Grigio	Bianco	miscelare con poco nero
Grigio perla	Bianco	miscelare con nero e poco blu
Marrone medio	Giallo	miscelare con rosso e blu, bianco per chiarire, nero per scurire
Marrone grigio	Rosso e Giallo	miscelare con blu, bianco per chiarire
Marrone dorato	Giallo	miscelare con rosso/blu/bianco, giallo per rendere la tinta più dorata
Giallo senape	Giallo	miscelare con rosso/nero e poco verde
Beige	Bianco	miscelare con marrone e aggiungere lentamente il bianco per ottenere la tonalità desiderata di beige; giallo per chiarire
Bianco scuro	Bianco	miscelare con marrone o nero
Grigio rosso	Bianco	miscelare con poco rosso e nero
Grigio blu	Bianco	miscelare con grigio chiaro e poco nero
Grigio verde	Bianco	miscelare con grigio chiaro e poco verde
Grigio carbone	Bianco	miscelare con nero
Giallo limone	Giallo	miscelare con bianco e poco verde
Caramel	Giallo	miscelare con marrone, nero e bianco
Verde felce	Bianco	miscelare con verde, nero e bianco
Verde bosco	Verde	miscelare con nero
Verde prato	Giallo	miscelare con verde e bianco
Verde insalat	Giallo	miscelare con verde e bianco
Verde alga	Bianco	miscelare con verde e nero
Avocado	Giallo	miscelare con marrone e nero
Porpora reale	Rosso	miscelare con blu e giallo
Porpora scura	Rosso	miscelare con blu e nero

Rosso pomo-doro	Rosso	miscelare con giallo e marrone
Arancione mandarino	Giallo	miscelare con rosso e marrone
Mogano	Rosso	miscelare con rosso e marrone
Arancione scuro	Bianco	miscelare con arancione e marrone
Rosso bur-gundo	Rosso	miscelare con marrone, nero e giallo
Lampone	Blu	miscelare con rosso, marrone e bianco
Prugna	Rosso	miscelare con blu, nero e bianco
Prugna Castano	Giallo	miscelare con rosso, nero e bianco
Giallo miele	Bianco	miscelare con bianco, giallo e marrone cuoio
Marrone cuoio	Gialio	miscelare con rosso, nero e bianco
Marrone moscato	Rosso	miscelare con rosso, nero e bianco
Grigio metallico	Nero	miscelare con rosso e bianco
Bianco con-chiglia	Bianco	miscelare con giallo e poco marrone
Nero	Nero	usare puro per nero scuro

ES ISTRUCCIONES

KIT DE REPARACIÓN DE CUERO, CUERO ARTIFICIAL Y VINILO

IMPORTANTE:

Lea las instrucciones cuidadosamente. Le recomendamos primero hacer una reparación de prueba utilizando este procedimiento en la pieza de vinilo incluida, antes de comenzar con la reparación real.

1. LIMPIEZA

Limpiar el lugar dañado a fondo con alcohol de limpieza convencional. Eliminar la suciedad y asegurése de que el área dañada esté limpia, seca y libre de grasa antes de que comience con la reparación en sí. Si los bordes están deshilachados, cortelos con una cuchilla de afeitar

2. RELLENAR DAÑOS MAYORES

Si el área dañada tiene un agujero grande, corte un pedazo de la pieza de algodón adjunta (también se puede utilizar un material similar si es diferente) y colocarlo en la zona dañada. La pieza se coloca en el agujero, esta debe ser ligeramente más grande que el hueco que se está reparando. Insertar en el agujero dañado con el aplicador o spatula. Los pequeños cortes o arañazos no necesitan ser llenados.

3. AREA DE ENCOLAR.

Use el aplicador de cola siempre al aplicar pegamento o cola a la zona dañada. Rellene el daño de manera uniforme. **Nota:** No aplicar mucha pega. Una vez que el pegamento se ha dejado secar este se contrae lo que le permite cubrir el área dañada con el cuero líquido incluido. En la reparacion de grietas sólo es necesario usar el material **Vinyl adhesivo**. El adhesivo necesita 4 horas para secar, después de ese tiempo puedes continuar.

4. IGUALAR EL COLOR.

La tabla de mezcla de colores le ayudará a encontrar el color necesario y le explicará cómo se mezclan. Con este cuadro y los colores básicos proporciondos se puede lograr todos los colores. Tenga en cuenta que mientras más cerca se mezcla el color, mejor será el resultado de la reparación será. Si usted está teniendo problemas para mezclar los colores, cualquiera en un taller de pintura es capaz de darle un consejo. Cuando se empieza a mezclar los colores sólo mezcle una pequeña cantidad en primera instancia, hasta que obtenga el color deseado. A continuación, una vez que tenga el color correcto, mezcle la cantidad correcta que se necesita para la reparación.

5. PONER CUERO LIQUIDO EN LA ZONA DAÑADA.

Útilice el aplicador incluido para aplicar el color coordinado de cuero líquido a la zona dañada y aplicar de forma uniforme y delgada. No aplicar mayor cantidad de la necesaria. Recuerde: A fin de garantizar una buena reparacion, el cuero líquido debe ser puesto de forma uniforme y sin problemas.

6. USO DEL PAPEL ESTRUCTURADO.

Encuentre el papel estructurado que tenga una apariencia similar a la textura de la superficie que está reparando. Coloque con cuidado el papel estructurado sobre el área donde aplicó el cuero líquido y dibuje una X sobre el papel. Asegúrese de que utiliza el lado correcto del papel de estructura. („Este lado hacia arriba”). Asegúrese de que el papel estructurado no se mueve o deslice.

7. USO DEL PIN DE TRANSFERENCIA DE CALOR.

Encienda una plancha eléctrica a temperatura máxima (aprox. .. Toma 5 minutos para calentar). Ahora tome el pin de transferencia de calor y mantgalo contra el hierro de 3 a 4 minutos. Una vez que el pin de metal está caliente, muevalo sobre el área reparada marcada con la X con movimiento circular lento durante unos.. 35- 45 segundos. Este procedimiento seca el cuero líquido. Tenga especial cuidado de no tocar el área que rodea el papel estructurado con el pin caliente ya que esto podría causar daños. Deje el papel estructurado sobre el área de reparación hasta que se haya enfriado completamente. Repita el proceso de reparación si la reparación no fue un éxito completo. Varios procedimientos de reparación en capas finas y con menos color de masa logra un resultado mucho mejor.

Importante:

El papel de estructura no debe ser cambiado durante el calentamiento. Usted puede mejorar la reparación por medio de una repetición del proceso. El papel estructurado y el aplicador son reutilizables. Limpie ambos después de que el procedimiento de reparación haya culminado. Si como resultado final tiene mucho brillo en el área reparada, tratar la zona con una lana de acero fino

hasta obtener el resultado deseado. Caso contrario, si no hay suficiente brillo en la zona reparada repasar con cera de vinilo. (Cera de vinilo para pisos). Cinta de epoxy y endurecedor de polvo para la fundición / reparación de vinilo. Si es necesario, demasiado o aplicado de forma incorrecta puede ser retriado de nuevo reparar compuesto con agua caliente y una almohadilla Scotch verde. Nunca mezcle el compuesto pegamento y reparación de pintura directamente! **El color de la reparación después de secar con nuestro hacer juego plástico de color ATG PERFECT COLOR perfecto ATG037 blanco, ATG047 negro o ATG063 antracita.**

GUIA PARA MEZCLA DE COLORES		
Color Deseado	Color Base	Instrucciones como mezclar
Rosado	Blanco	Añadir un toque de rojo
Granate	Rojo	Añada negro o marrón
Rojo Real	Rojo	Añada azul
Rojo	Rojo	Blanco para aclarar, carmelita para oscurecer
Naranja	Amarillo	Añada rojo
Oro	Amarillo	Añada una pizca de rojo o carmelitía
Amarillo	Amarillo	Blanco para aclarar, rojo o carmelita para oscurecer
Verde Lima	Amarillo	Añada azul/negro para oscurecer
Verde Pasto	Amarillo	Añada azul y verde
Verde Oliva	Verde	Añada amarillo
Verde Claro	Verde	Añada blanco/amarillo
Verde Turquesa	Verde	Añada azul
Verde Botella	Amarillo	Añada azul
Verde Pino	Verde	Añada amarillo y negro
Azul Turquesa	Azul	Añada una pizca de verde
Celeste	White	Añada azul
Azul Bosque	Blanco	Añada azul y una pizca de negro
Azul Real	Azul	Añada negro y una pizca de verde
Azul Marino	Azul	Añada negro y una pizca de verde
Marino Frances	Azul	Añada negro o gris
Gris	Blanco	Añada una pizca de negro
Gris Perla	Blanco	Añada negro y una pizca de azul
Carmelita Claro	Amarillo	Añada rojo y azul, blanco para aclarar y negro para oscurecer
Carmelita Rabano	Rojo y Amarillo	Añada azul y blanco para aclarar
Carmelita Dorado	Amarillo	Añada rojo, azul, blanco, + amarillo para dorado
Mostaza	Amarillo	Añada rojo y negro + una pizca de verde
Beige	Carmelita	A ñada blanc o has ta obtener beige, + amarillo para r es altar
Blanco Opaco	Blanco	Añada carmelita o negro
Violeta Pálido	Blanco	Añada una pizca de rojo y negro
Gris Azulado	Blanco	Añada gris claro + una pizca de azul
Gris Verdoso	Blanco	Añada gris claro + una pizca de verde
Antracita	Blanco	Añada negro
Amarillo Limon	Amarillo	Añada blanco, negro y caremlita
Caramel	Amarillo	Añada blanco, negro y caremlita
Verde Helecho	Blanco	Añada verde, negro y blanco
Verde Bosque	Verde	Añada negro
Verde Esmeralda	Amarillo	Añada verde y blanco
Lachuga	Amarillo	Añada blanco y verde
Verde Mar	Blanco	Añada verde y negro
Avocado	Amarillo	Añada carmelita y negro
Violeta Regal	Rojo	Añada azul y amarillo

Purpura Oscuro	Rojo	Añada azul y negro
Rojo Tomate	Rojo	Añada amarillo y carmelita
Naranja Mandarina	Amarillo	Añada rojo y carmelita
Gingersnap Maroon	Rojo	Añada crmelita y negro
Naranja Oscuro	Blanco	Añada naranja y carmelita
Borgoña	Rojo	Añada carmelita, negro y amarillo
Frambuesa	Azul	Añada blanco, rojo y carmelita
Ciruela	Rojo	Añada blanco, azul y negro
Castaña	Amarillo	Añada rojo, negro y blanco
Miel	Blanco	Añada blanco, amarillo y carmelita cuero
Carmelita Cuero	Amarillo	Añada rojo, negro y blanco
Nuez Moscada	Rojo	Añada negro, rojo y blanco
Gris Bronce	Negro	Añada blanco y rojo
Blanco Concha	Blanco	Añada amarillo, y una pizca de carmelita
Negro	Negro	Use como esta para negro azabache